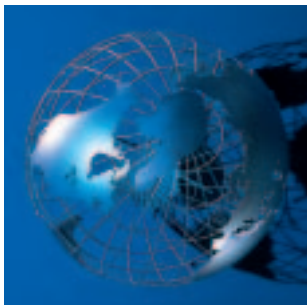


Zapnutí / vypnutí

Napájecí napětí	Událost	Následek
Přípojné vozidlo připojeno		
ISO 7638	Zapnutí zapalování	Zapnutí displeje
	Vypnutí zapalování	Vypnutí displeje (u IVTM po max. 20 min)
Přípojné vozidlo odpojeno		
Interní baterie SmartBoardu (není v provedení pro ADR: 446 192 111 0)	Stisknutí lib. tlačítka (> 2 s)	Zapnutí displeje
	Stisknutí lib. tlačítka	Aktualizace údajů

Upozornění

- Zobrazení jednotlivých položek menu odpovídá vždy instalovaným a parametrováním systémům.
- Všechny zobrazované údaje slouží jen pro informaci!
- Zobrazované informace a hlášení odpovídají situaci při poslední nebo aktuální jízdě.
- Detailní popis chybových kódů naleznete v publikaci „SmartBoard – popis systému“, která je k dispozici (volně ke stažení) v internetové databázi produktů INFORM na internetové stránce: www.wabco-auto.com.
- Výměnu baterie ve SmartBoardu smí provést pouze autorizovaný servis (netýká se provedení pro ADR 446 192 111 0).



WABCO Vehicle Control Systems (NYSE: WBC) is a leading supplier of safety and control systems for commercial vehicles. For over 140 years, WABCO has pioneered breakthrough electronic, mechanical and mechatronic technologies for

braking, stability, and transmission automation systems supplied to the world's leading commercial truck, trailer, and bus manufacturers. WABCO is headquartered in Brussels, Belgium. For more information, visit www.wabco-auto.com

WABCO
Vehicle Control Systems



Odometr: stav kilometrů zaznamenaný přes Smart-Board
Stav km: stav kilometrů zaznamenaný v modulátoru EBS
EBS - km: počítadlo denních kilometrů v modulátoru EBS
Denní-km: počítadlo denních kilometrů ve Smart-Board

Imobilizér
 – aktivovat
 – deaktivovat

Opotřebení obložení
 – Stav BVA (indikátorů opotřebení brzdového obložení)

Zobrazení zatížení
 – Zobrazení celkového zatížení
 – Zatížení jednotlivých náprav

Nebezpečí úrazu od pohyblivého se vozidla!
 – Dodržujte všechna nutná bezpečnostní opatření.
 – Ujistěte se, že se při aktivaci funkce nenachází žádná osoba v nebezpečné oblasti přípojného vozidla!

Brzda finišeru
 Nastavení požadovaného brzdného tlaku (0,5 ... 6,5 bar)
 ON Zapnutí / vypnutí brzd finišeru

Náklon vozidla
 0,0° Aktuální náklon
 Max. 7,5° Mezní hodnota pro varování

Možnosti spínačů
 – Tlačítko
 – Polohový spínač
 – „Režim stálého stisknutí“

Stav kilometrů

Odometr	49832km
Stav km	49382km
EBS - km	7234km

Imobilizér

Zadat PIN

Opotřebení obložení

OK

Zobrazení zatížení

Celkové zatížení 23,4t

Nápr. 1	7,8t
Nápr. 2	7,8t
Nápr. 3	7,8t

Funkce uvolnění brzd

Funkce uvol. brzd "OK" pro uvolnění brzd
 Dbejte všech bezp. opatření!

Brzda finišeru

Brzda finišeru
 Brzdny tlak 2,0bar

ON

Náklon vozidla

0,0°

Max. 7,5°

GIO funkce I

Polohový spínač -aktivní-



Hlavní menu 1/2

Hlavní menu 2/2

Tlačítko / Funkce

→ Výběr následující položky v menu nebo následující možnosti
 OK Potvrzení a / nebo provedení aktuálního výběru
 ↶ Zpět o jednu úroveň menu

Tlak v pneumatikách

Pož. tlak 8,0bar

8,2bar

Tlak v pneumatikách

– Tlaky v jednotlivých pneumatikách
 – Požadovaný tlak
 – Konfigurace IVTM

Chybová hlášení

Signalizační kontrolka bliká: aktuální chybové hlášení
 Signalizační kontrolku lze vypnout v menu „Info LED“.

Blikající symbol menu: detaily k chybě

Paměť chyb

TEBS E

Datum 10.01.2010
 Čas 12:29
 Kód 002 05

Systém

– Původ chybového hlášení např. TEBS E

Datum

– Datum výskytu chyby

Čas

– Čas výskytu chyby

Kód

– První číslo: označení komponenty
 – Druhé číslo: označení typu chyby
 Viz tabulka „Kódy chybových hlášení“ a „Upozornění“ na zadní straně.

Vzduchové pérování

Zvedat & Spouštět

↕ Zvedat & spouštět

1 Jízdní výška
 1/2 Přepnutí jízdní výšky
 ✗ Výška vykládky
 ↕ Ovládání zvedací nápravy
 ↕ Pomoc při rozjezdu
 ↕ Pomoc při manévrování
 1 Nastavení a uložení výšky do paměti pro rampu M1
 2 Nastavení a uložení výšky do paměti pro rampu M2

Funkce uvolnění

Funkce uvolnění

Nebezpečí úrazu od pohyblivého se vozidla!

– Dodržujte všechna nutná bezpečnostní opatření.
 – Ujistěte se, že se při aktivaci funkce nenachází žádná osoba v nebezpečné oblasti přípojného vozidla!

Zvedat Spouštět STOP

GIO funkce II

1 Polohový spínač -aktivní-

Možnosti spínačů

– Tlačítko
 – Polohový spínač
 – „Režim stálého stisknutí“

Výběr jazyka

Jazyk

Ελληνικά
 Česky
 Svenska

Skupina A

– English
 – Deutsch
 – Español
 – Nederlands
 – Français
 – Русский
 – Italiano
 – Türkçe
 – Polski

Skupina B

– English
 – Deutsch
 – Français
 – Ελληνικά
 – Česky
 – Svenska
 – Suomi
 – Português

Extra

Extra
 ▶ TEBS data
 ▶ Info o systému
 ▶ Nastavení

TEBS data

– Trailer Info Display
 – ODR data
 – Paměť parametrů

Info o systému

– Systém
 – IVTM
 – SmartBoard

Nastavení

– Jednotky
 – Hodiny
 – Úvodní logo
 – Info LED
 – Pneumatiky
 – Start menu
 – Definice přetížení
 – Kalibrace senzorů
 – IVTM
 – Nový PIN

Autokonfigurace

Kódy chybových hlášení (viz také „Upozornění“)

Příklad:	Zobrazení na SmartBoard	1. číslo: komponenta	2. číslo: druh chyby
	Code 001 07	001 – Kolový senzor a	07 – příliš velká vzduchová mezera

Kód	Původ: komponenta	Kód	Původ: komponenta
Komponenty systému: TEBS D			
007	přívěsový modulátor	088	snímač příčného zrychlení (TEBS D/E)
010	EBS(ABS) reléový ventil	089	bezdotykový / přibližovací spínač
058	přívěsový modulátor	090	volně konfigurovatelná funkce 8
059	přívěsový modulátor	091	volně konfigurovatelná funkce 7
061	EBS reléový ventil	092	volně konfigurovatelná funkce 6
062	EBS reléový ventil / tlakový senzor	093	volně konfigurovatelná funkce 5
081	pneumatické řídicí(ovládací) vedení	094	volně konfigurovatelná funkce 4
083	senzor plnicího tlaku	095	volně konfigurovatelná funkce 3
084...086	elektrický spínací výstup	096	volně konfigurovatelná funkce 2
221	přívěsový modulátor / napájení senzoru 24 V	097	volně konfigurovatelná funkce 1
232	přívěsový modulátor / napájení senzoru 5 V	100	GIO - volně konfigurovatelná analogová funkce
246	EBS brzdový ventil přívěsu / spínač	101	GIO - volně konfigurovatelná digitální funkce
Komponenty systému: TEBS E (TEBS D/E)			
001	kolový senzor a (TEBS D/E)	102	zásuvka GIO 5
002	kolový senzor b (TEBS D/E)	103	zásuvka GIO 4
003	kolový senzor c (TEBS D/E)	104	zásuvka GIO 3
004	kolový senzor d (TEBS D/E)	105	zásuvka GIO 2
005	kolový senzor e (TEBS D/E)	106	zásuvka GIO 1
006	kolový senzor f (TEBS D/E)	107	zásuvka GIO 6
007	EBS(ABS) reléový ventil / ovládání elektromagnetu (TEBS E)	108	zásuvka GIO 7
009	přívěsový modulátor / ovládání elektromagnetu (TEBS D/E)	109	ABS-senzor / paměťový bit
010	přívěsový modulátor / ovládání elektromagnetu	110	zásuvka pro subsystemy
058	EBS reléový ventil / redundance	111	tlačítko pro funkci uvolnění
059	EBS reléový ventil / tlakový senzor	112	tlačítko pro nucené spuštění
061	přívěsový modulátor / redundance	113	SmartBoard
062	přívěsový modulátor / tlakové senzory	114	napájecí napětí diagnostiky
069	interní senzor zatížení nápravy (TEBS D/E)	115	telematika
075	senzor opotřebení (TEBS D/E)	116	IVTM
076	výpadek výběru požadované hodnoty / redundantní brzdění (TEBS D/E)	117	ECAS-dálkové ovládání / box
077	interní senzor požadovaného tlaku (TEBS D/E)	118	externí senzor zatížení (náprava c-d)
078	externí senzor požadovaného tlaku (TEBS D/E)	119	externí senzor zatížení (náprava e-f)
		120	výškový senzor pro zatížení (náprava c-d)
		121	výškový senzor pro zatížení (náprava e-f)
		122	volně programovatelná funkce 3
		123	volně programovatelná funkce 2
		124	volně programovatelná funkce 1
		125	spínač pro výšku vyklápění

Kód	Původ: komponenta
126	výstup signálu rychlosti
127	senzor výšky 2 (náprava e-f)
128	senzor výšky 1 (náprava c-d)
129	ventilový blok pro ECAS
130	výstup trvalé plus 2
131	výstup trvalé plus 1
132	výstup RSS aktivní signál
133	výstup ABS aktivní signál
134	spínač pro brzdu finišeru
135 / 136	bez významu
137	spínač rychlosti 2 (ISS 2)
138	spínač rychlosti 1 (ISS 1)
139	ventil pro přidržení zbytkového tlaku během pomoci při manévrování
140	ventil pro přidržení zbytkového tlaku během pomoci při rozjezdu
141	ventil zvedací nápravy 2
142	ventil zvedací nápravy 1
143	pneumatické ovládací vedení
144	senzor plnicího tlaku
145	externí ELM
146	externí ECAS
148	interní ECAS / kalibrace
156	J2497
157	spínač jízdní výšky 2
158	tlačítko „zvedat“
159	tlačítko „spouštět“
160	funkce uvolnění brzdy
163	kalibrace zatížení nápravy
164 / 165	bez významu
167	výstup pro uzamknutí říditelné nápravy
168	spínač pro uzamknutí říditelné nápravy
169	bez významu
170	výstup pro varování před překlopením

Kód	Původ: komponenta
220	datové spojení mezi motorovým a přípojným vozidlem (TEBS D/E)
250	J1708
251	napájecí napětí (TEBS D/E)
253	parametrování (TEBS D/E)
254	přívěsový modulátor (TEBS D/E)
Komponenty systému: IVTM	
639	CAN (zkrat/bus-vypnuto)
927	varovná kontrolka 2 (volitelná/pin 4)
928	varovná kontrolka 1 (standardní/pin 2)
929	data z pneumatik nelze vyhodnotit
1121	data na datovém vedení CAN
3011...3054	tlak v pneumatice
3111...3154	netěsnost pneumatiky nebo ventilu
3410...3500	odchylka tlaku v pneumatice
Druh chyby	
00	hodnota příliš vysoká
01	hodnota příliš malá
02	data jsou nepravidelná nebo chybná
03	přepětí / zkrat na napětí 24 V
04	podpětí / zkrat na kostru
05	přerušené vedení
06	příliš velký proud nebo ukostřený proudový obvod
07	příliš velká vzduchová mezera
08	prokluz
09	výpadek / ztráta signálu
10	skok nahoru / skok dolů
11 / 12	viz pokyn k chybě
13	chyba charakteristiky
14	speciální chyby / viz info
15	viz pokyn k chybě